



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

第 4/CON/DTNE/2020 號公開招標 – “第五屆澳門國際影展暨頒獎典禮
— 提供活動場地搭建及電影放映器材服務”

N.º 4/CON/DTNE/2020 Concurso Público – Proposta para a prestação dos serviços de construção nos locais do evento e serviços de fornecimento de equipamento para projecção de filmes para o “5.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios • Macau”

透過書面方式提出的問題與回覆

Pergunta e Resposta da Consulta por Escrito

- 問題 1 :
1. 投標書要求需提供場地搭建主題及設計，因設計方案中會出現影展 logo。請問可否提供 logo ai 檔？
 2. 如計劃按照標書平台圖，到文化中心拍攝影展涉及的場地照片，做為設計素材，可以與哪個部門聯絡進行申請？

Pergunta 1: O caderno de encargos exige que seja fornecido o tema e design, no plano do design constará o logotipo a cores. Será possível fornecer o logotipo em formato ai?

Pergunta 2: Caso se pretenda tirar fotografias dos locais indicados no Centro Cultural, de acordo com o caderno de encargos, como material de design, qual o departamento que se possa contactar para o mesmo?

- 回覆 :
1. 旅遊局將於判給後向被判給人提供第五屆澳門國際影展暨頒獎典禮的標誌 (logo)。
 2. 投標人可於文化中心的公共位置進行現場視察及拍攝，或向文化中心自行申請。旅遊局將於判給後與文化中心協調被判給人前往場地視察作確認設計之用。

Resposta:

1. A Direcção dos Serviços de Turismo, facultará ao adjudicatário o logotipo do 5.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios • Macau” após a adjudicação.
2. Os concorrentes podem realizar inspecções nos espaços públicos do Centro Cultural, para melhor compreenderem o local ou requerer directamente ao Centro Cultural para realização de inspecções no local. A Direcção dos Serviços de Turismo, irá coordenar inspecção das instalações com o Centro Cultural para acesso do adjudicatário após a adjudicação, a fim de confirmar os respectivos design.